

საქართველოს სტანდარტი

სათამაშოების უსაფრთხოება- ნაწილი 7: თითის საღებავები-მოთხოვნები და
გამოცდის მეთოდები

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2018 წლის 20 ივლისის № 77 და 2018 წლის 7 მარტის № 14 განკარგულებებით

2 მიღებულია თავფურცლის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 71-7:2014+A2:2018 „სათამაშოების უსაფრთხოება- ნაწილი 7: თითის საღებავები-მოთხოვნები და გამოცდის მეთოდები”

3 პირველად

4 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2018 წლის 20 ივლისი №268-1.3-013864

აკრძალულია ამ სტანდარტის გადაცემა მესამე პირებისათვის ან/და მისი სხვა ფორმით გავრცელება

English Version

Safety of toys - Part 7: Finger paints - Requirements and test methods

Sécurité des jouets - Partie 7: Peintures au doigt -
Exigences et méthodes d'essai

Sicherheit von Spielzeug - Teil 7: Fingermalfarben -
Anforderungen und Prüfverfahren

This European Standard was approved by CEN on 31 August 2017 and includes Amendment 2 approved by CEN on 9 January 2018.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents

	Page
European foreword.....	5
Introduction	7
1 Scope.....	8
2 Normative references.....	8
3 Terms and definitions	8
4 Requirements.....	9
4.1 General.....	9
4.2 <i>Colourants</i>	9
4.3 Preservatives.....	10
4.4 Migration of certain elements.....	10
4.5 Limits for impurities.....	10
4.5.1 Limits for primary aromatic amines.....	10
4.5.2 Limits for other impurities.....	11
4.6 Taste and smell.....	12
4.7 pH-value.....	12
4.8 Binding agents, extenders, humectants and surfactants.....	12
4.9 N-Nitrosamines.....	12
4.10 Containers.....	13
5 Product information.....	13
5.1 General.....	13
5.2 Marking.....	13
5.2.1 Primary packaging.....	13
5.2.2 Container.....	14
Annex A (informative) Non-exhaustive list of <i>colourants</i> which are commonly used in <i>finger paints</i>, and need to be in compliance with both the general and specified purity requirements.....	15
Annex B (normative) List of preservatives allowed for use in <i>finger paints</i>.....	21
Annex C (informative) Ingredients used in the manufacture of <i>finger paints</i>.....	26
Annex D (normative) Method for the detection of certain azo <i>colourants</i> and determination of free primary aromatic amines.....	28
D.1 General.....	28
D.2 Reagents.....	29
D.3 Apparatus.....	30
D.4 Instrumentation.....	30
D.5 Sampling procedure.....	30
D.6 Procedure.....	31
D.7 Calculation.....	40
D.8 Precision.....	41

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის ხანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

D.8.1	Linearity.....	41
D.8.2	Limits of Detection (LOD) and Quantification (LOQ).....	41
D.8.3	Repeatability and reproducibility data for soluble aromatic amines.....	42
D.8.4	Repeatability and reproducibility data for reductively cleaved aromatic amines.....	43
D.8.5	Recovery.....	44
D.9	Report.....	46
D.10	Additional Information.....	46
Annex E	(normative) Method for the determination of hexachlorobenzene, polychlorinated biphenyls and benzo[α]pyrene.....	47
E.1	Principle.....	47
E.2	Standards, reagents and solvents.....	47
E.3	Apparatus.....	49
E.4	Instrumentation.....	50
E.5	Sampling.....	50
E.6	Procedure.....	50
E.6.1	General.....	50
E.6.2	Sample preparation.....	50
E.6.3	Solvent extraction.....	50
E.6.4	Solid phase extraction.....	51
E.6.5	Sample concentration for determining HCB and PCB congeners.....	51
E.6.6	Sample concentration for determining B[α]P.....	51
E.6.7	Gas chromatography conditions.....	51
E.6.8	Mass spectrometry.....	52
E.6.9	SIM mode.....	52
E.7	Calculation.....	57
E.8	Precision.....	60
E.8.1	Linearity.....	60
E.8.2	Limits of detection (LOD) and Quantification (LOQ).....	60
E.8.3	Repeatability and reproducibility data for HCB, PCB congeners and B[α]P.....	60
E.8.4	Recovery.....	61
E.9	Report.....	62
E.10	Additional information.....	62
Annex F	(informative) Rationale.....	67
F.1	<i>Finger paints</i> (see 3.1 and 3.2).....	67
F.2	<i>Colourants</i> (see 4.2.1).....	67
F.3	<i>Preservatives</i> (see 4.3).....	67
F.4	<i>Elements</i> (see 4.4).....	67

F.5 Primary aromatic amines (see 4.5.1.2, Tables 1 and 2 and Annex D)..... 67

F.6 Limit for Benzo[α]Pyrene (see 4.5.2)..... 68

F.7 Embittering agents (see 4.6) 68

F.8 pH value (see 4.7)..... 68

F.9 N-Nitrosamines (see 4.9) 68

F.10 Container (see 4.10)..... 69

F.11 Labelling phrases (see 5.2.1.2)..... 69

F.12 List of polychlorinated biphenyl congeners (see Annex E)..... 69

F.13 Reference materials (see Annex D and E) 69

F.14 PCB Analytical Method (see E.6) 70

Annex G (informative) Significant technical changes between this European Standard and the previous version 71

Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2009/48/EC 72

Bibliography 73

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

European foreword

This document (EN 71-7:2014+A2:2018) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 52 “Safety of toys”, the secretariat of which is held by DS.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2018 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2018.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes A2 EN 71-7:2014+A1:2017. A2

This document includes Amendment 1 approved by CEN on 2017-08-31.

This document includes Amendment 2 approved by CEN on 2018-01-09.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags A1 A1 and A2 A2.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 2009/48/EC.

For relationship with EU Directive 2009/48/EC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

EN 71, *Safety of toys*, consists of the following parts:

- *Part 1: Mechanical and physical properties*
- *Part 2: Flammability*
- *Part 3: Migration of certain elements*
- *Part 4: Experimental sets for chemistry and related activities*
- *Part 5: Chemical toys (sets) other than experimental sets*
- *Part 7: Finger paints – Requirements and test methods*
- *Part 8: Activity toys for domestic use*
- *Part 9: Organic chemical compounds – Requirements*
- *Part 10: Organic chemical compounds – Sample preparation and extraction*
- *Part 11: Organic chemical compounds – Methods of analysis*
- *Part 12: N-Nitrosamines and N-nitrosatable substances*
- *Part 13: Olfactory board games, cosmetic kits and gustative games*
- *Part 14: Trampolines for domestic use*

^{A1} NOTE 1 In addition to the above parts of EN 71, the following guidance documents have been published: CEN Technical Report CEN/TR 15071, *Safety of toys - National translations of warnings and instructions for use in EN 71* and CEN/TR 15371 (all parts), *Safety of toys – Interpretations*. ^{A1}

This part 7 of the EN 71 series is intended to be read in conjunction with EN 71, part 1.

NOTE 2 Words in *italics* are defined in Clause 3 (Terms and definitions).

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

Introduction

This European Standard contains requirements which are intended to reduce the risks to children when *finger paints* are used as intended or in a foreseeable way, bearing in mind the behaviour of children. It is intended to complete the essential safety requirements of Directive 2009/48/EC by providing special requirements for *finger paints*.

It is recognized that *finger paints* when compared to other toy products present different risks because of the intended use by fingers or hands and the age of the child. For example, prolonged skin contact or possible ingestion of paint material cannot be ruled out. Therefore, the safety requirements outlined in other parts of EN 71 needed to be expanded upon for *finger paints*. In order to address the risks associated with the use of *finger paints* by children, this part of EN 71 contains requirements relating to preservatives as well as other ingredients that may be used in the manufacture of *finger paints* and requirements relating to impurities, migration of certain elements and other attributes.

Chemical Abstract Service Registry Number (CAS), European Inventory of Existing Chemical Substances Number (EINECS) or Colour Index Number given in the tables are provided for information purposes only.